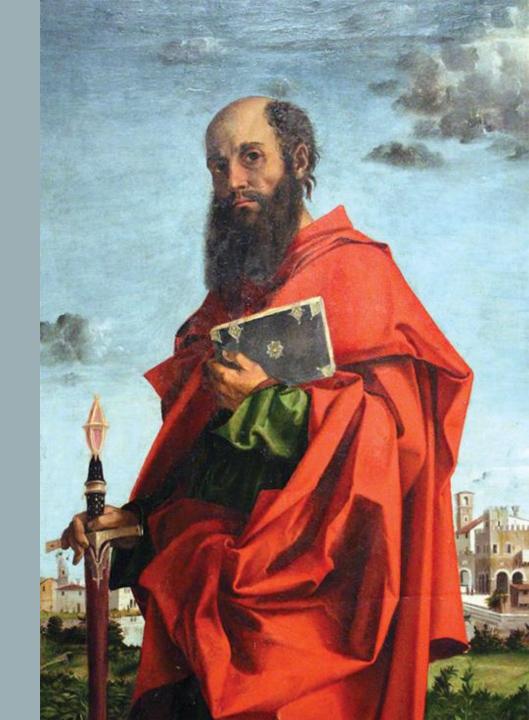
PAUL: HIS LIFE AND JOURNEYS 保羅:他的生平與旅程

使徒行傳 Acts 22:1-5 Rev. Milton Eng





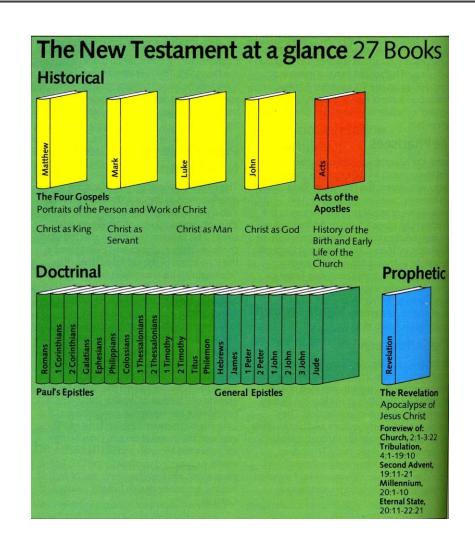
THE IMPORTANCE OF PAUL

保羅的重要性



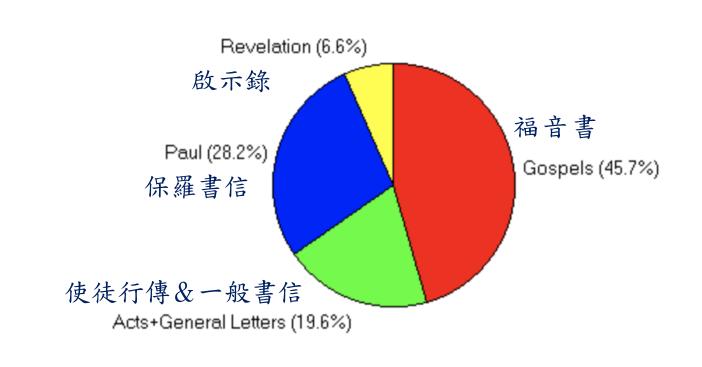
Christianity began, then, as a religious movement within Judaism and was viewed that way by Roman authorities for many decades. Although tradition holds that one of Jesus's disciples, Peter, founded the Christian church at Rome, the most important figure in early Christianity after Jesus was Paul of Tarsus. Paul reached out to non-Jews and transformed Christianity from a Jewish sect into a broader religious movement.

- Jackson Spielvogel, Western Civilization



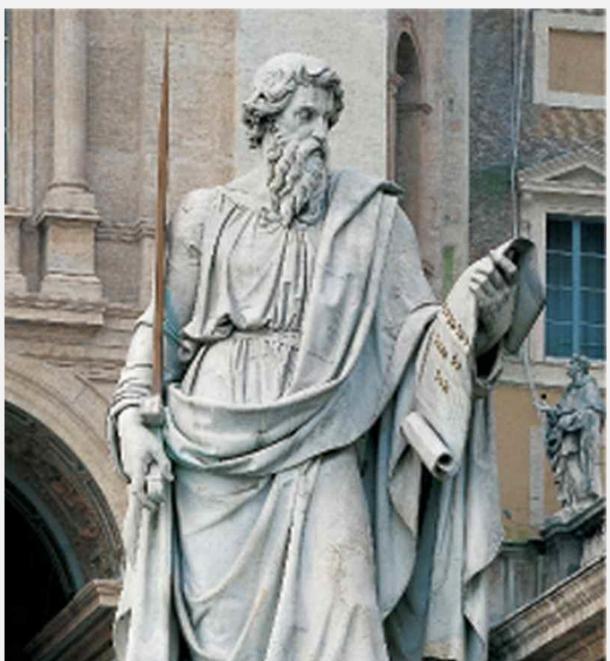
PAUL AND THE NEW TESTAMENT

保羅與 新約聖經









THE LIFE OF PAUL, BC 保羅的生平, BC

THE LIFE OF PAUL, BC 保羅的生平, BC

- "Brothers and fathers, listen now to my defense." When they heard him speak to them in Aramaic, they became very quiet. Then Paul said: 3 "I am a Jew, born in Tarsus of Cilicia, but brought up in this city. I studied under Gamaliel and was thoroughly trained in the law of our ancestors. I was just as zealous for God as any of you are today.
- Phil. 3:4-5
 If someone else thinks they have reasons to put confidence in the flesh, I have more: 5 circumcised on the eighth day, of the people of Israel, of the tribe of Benjamin, a Hebrew of Hebrews; in regard to the law, a Pharisee;



使徒行傳 Acts 22:1-3

- ¹ "Brothers and fathers, listen now to my defense."
- ²When they heard him speak to them in Aramaic, they became very quiet. Then Paul said: ³ "I am a Jew, born in Tarsus of Cilicia, but brought up in this city. I studied under Gamaliel and was thoroughly trained in the law of our ancestors. I was just as zealous for God as any of you are today.

「諸位父兄,請聽我現在對你們分訴!」² 眾人聽他說的是<u>希伯來</u>話,就更加安靜了。³ <u>保羅</u>說:「我原是<u>猶太</u>人,生在<u>基利家的大數</u>,長在這城裡;在<u>迦瑪列</u>門下,按著我們祖宗嚴緊的律法受教;熱心侍奉神,像你們眾人今日一樣。

腓立比書 Phil. 3:4-5

..... If someone else thinks they have reasons to put confidence in the flesh, I have more: 5 circumcised on the eighth day, of the people of Israel, of the tribe of Benjamin, a Hebrew of Hebrews; in regard to the law, a Pharisee;

……若是別人想他可以靠肉體,我更可以靠著了。5我第八天受割禮,我是以色列族便雅憫支派的人,是希伯來人所生的希伯來人。就律法說,我是法利賽人;

PAUL'S WORLD THEN 保羅當時的 世界



SECOND CENTURY DESCRIPTION

二世紀的描述

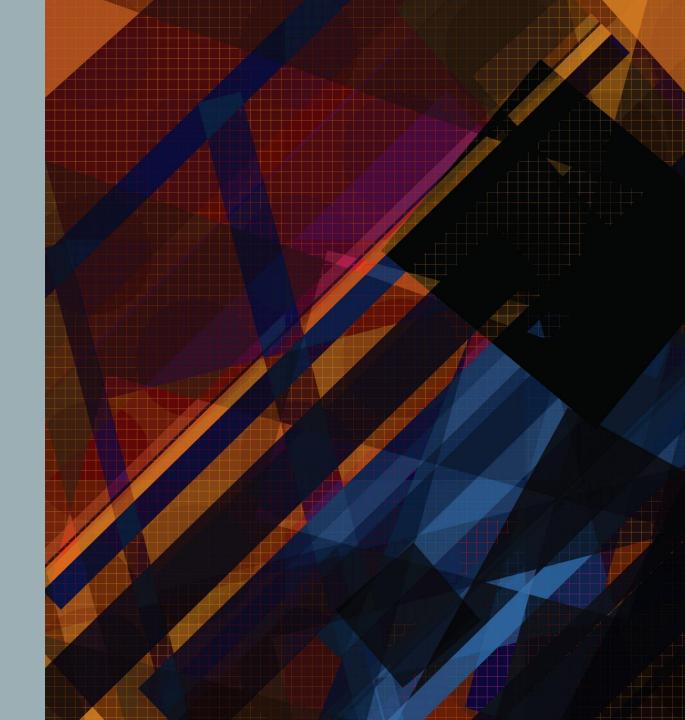
"[Paul was] ... a man of small stature, with a bald head and crooked legs, in a good state of body, with eyebrows meeting and nose somewhat hooked."

"[保羅]·····身材矮小,秃頭,腿彎,身體狀況良好,眉毛相交,鼻子有些鷹鉤。"



PAUL, THE 13TH APOSTLE?

保羅,第十三使徒?





THE TWELVE 12 使徒

- 路加福音 Luke 6:12
 One of those days Jesus went out to a mountainside to pray, and spent the night praying to God. 13
 When morning came, he called his disciples to him and chose twelve of them, whom he also designated apostles:
- 12 那時,耶穌出去上山禱告,整夜禱告神。 13 到了天亮,叫他的門徒來,就從他們中間挑選十二個人,稱他們為使徒。

MATTHIAS

- 使徒行傳 Acts 1:21-22

 "Therefore it is necessary to choose one of the men who have been with us the whole time the Lord Jesus was living among us, 22 beginning from John's baptism to the time when Jesus was taken up from us. For one of these must become a witness with us of his resurrection."
- 21 「所以主耶穌在我們中間始終出入的時候, 22 就是從約翰施洗起,直到主離開我們被接上升的日子為止,必須從那常與我們做伴的人中立一位與我們同作耶穌復活的見證。」

PAUL 保羅

- 哥林多前書1 Cor. 15:6 8 After that, he appeared to more than five hundred of the brothers and sisters at the same time, most of whom are still living, though some have fallen asleep. 7 Then he appeared to James, then to all the apostles, 8 and last of all he appeared to me also, as to one abnormally born.
- 6後來一時顯給五百多弟兄看,其中一大半到如今還在,卻也有已經睡了的; 7以後顯給雅各看,再顯給眾使徒看; 8末了也顯給我看,我如同未到產期而生的人一般。

PAUL 保羅

- 使徒行傳 Acts 9:15 16 But the Lord said to Ananias, "Go! This man is my chosen instrument to proclaim my name to the Gentiles and their kings and to the people of Israel. 16 I will show him how much he must suffer for my name."
- 15 主對亞拿尼亞說:「你只管去!他是我所揀選的器皿,要在外邦人和君王並以色列人面前宣揚我的名。 16 我也要指示他,為我的名必須受許多的苦難。」